

**GEMEINDE KIENS**  
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



**COMUNE DI CHIENES**  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

**Auftrag an die Firma ZMO GmbH für  
das Abtragen der alten Brücke und  
Montage einer neuen Brücke in St.  
Sigmund.**

**Incarico alla ditta ZMO Srl per la ri-  
mozione del vecchio ponte e il mon-  
taggio di un nuovo ponte a San Sigi-  
smondo.**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

**05.08.2026**

**07:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalge-  
setz über die Gemeindeordnung festgesetzten  
Formvorschriften wurden für heute, im übli-  
chen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Ge-  
meindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte  
dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamen-  
to dei Comuni, vennero per oggi convocati,  
nella solita sala delle riunioni, i componenti di  
questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

**MARKUS MITTERHOFER**  
**ANNA ANITA KAMMERER**  
**MATTHIAS FALKENSTEINER**  
**ANDREAS KIRCHLER**  
**RENÈ PLONER**

- Bürgermeister - Sindaco  
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco  
- Gemeindereferent - Assessore  
- Gemeindereferent - Assessore  
- Gemeindereferent - Assessore

| A.E. - A.G. | A.U. - A.I. |
|-------------|-------------|
|             |             |
|             |             |
|             |             |
|             |             |
|             |             |

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,  
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

**Dr. Elfriede Steger**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,  
il Signor

**Markus Mitterhofer**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der  
Gemeindeausschuss behandelt obigen Ge-  
genstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la pre-  
sidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta  
comunale passa alla trattazione dell'oggetto  
suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

**Auftrag an die Firma ZMO GmbH für das Abtragen der alten Brücke und Montage einer neuen Brücke in St. Sigmund.**

Es wird vorausgeschickt, dass die alte Brücke bei "Weissteiner Anton" in St. Sigmund abgetragen und eine neue Brücke errichtet werden soll;

dass deshalb mit der Firma ZMO GmbH aus Olang Kontakt aufgenommen wurde, welche für das Abtragen der alten Brücke und Montage einer neuen Brücke bei "Weissteiner Anton" in St. Sigmund ein Angebot in Höhe von Euro 25.590,96.-, zuzüglich 22% MwSt. vorgelegt hat;

darauf hingewiesen, dass das Angebot günstig erscheint und angenommen werden kann;

dass gemäß Art. 17 und Art. 50 des GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 und gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des LG 16/2015 i.g.F. Arbeiten bis unter 150.000,00 € sowie Dienstleistungen und Lieferungen bis unter 140.000,00 € direkt vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

das Verfahren zur Beauftragung wurde über das ISOV-Portal (Informationssystem Öffentliche Verträge) im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgewickelt;

festgestellt, dass alle angefragten Unterlagen korrekt auf das telematische Portal geladen wurden und der Gemeindevausschuss es für zweckmäßig und notwendig hält, diesen Auftrag im Sinne der Verordnung über Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, mittels Direktauftrag an die Firma ZMO GmbH mit Sitz in Olang zu erteilen;

für richtig befunden, die Firma ZMO GmbH mit dem Abtragen der alten Brücke und Montage einer neuen Brücke bei "Weissteiner Anton" in St. Sigmund zu beauftragen;

Die Ausgabe ist finanziert mit

- Landesbeitrag Art. 5ter;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

**Fachliches Gutachten:**

**Incarico alla ditta ZMO Srl per la rimozione del vecchio ponte e il montaggio di un nuovo ponte a San Sigismondo.**

Premesso che deve essere rimosso il vecchio ponte e montato un nuovo ponte presso "Weissteiner Anton" a San Sigismondo;

che perciò è stato preso contatto con la ditta ZMO Srl di Valdaora, la quale per la rimozione del vecchio ponte e il montaggio di un nuovo ponte presso "Weissteiner Anton" a San Sigismondo, ha presentato un'offerta in ammontare di Euro 25.590,96.-, più 22% IVA;

rilevato che l'offerta sembra conveniente e potrà essere accettata;

che in base agli artt. 17 e 50 del D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023 e in base all'art. 26, comma 1, lettera b) della LP n. 16/2015 testo vigente, lavori inferiori a 150.000,00 € nonché servizi e forniture inferiori a 140.000,00 € possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici;

la procedura negoziata è stata eseguita tramite il portale SICP (Sistema informativo contratti pubblici) in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;

constatato, che tutta la documentazione richiesta è stata correttamente caricata sul portale telematico e la Giunta comunale ritiene conveniente e necessario affidare l'incarico secondo il regolamento sugli affidamenti dei lavori, servizi e forniture in economia, alla ditta ZMO Srl con sede a Valdaora mediante affidamento diretto;

ritenuto giusto incaricare la ditta ZMO Srl con la rimozione del vecchio ponte e il montaggio di un nuovo ponte presso presso "Weissteiner Anton" a San Sigismondo;

La spesa è finanziata con

- contributo provinciale art. 5ter;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

**Parere di regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positiv vom 04.08.2026**

Elfriede Steger

Hash:

cLvDM/k+6/

JbGCK3lbloitP4yCVHaZrrGCbiHysKqGE=

**Buchhalterisches Gutachten:****Positiv vom 04.08.2026**

Elfriede Steger

Hash:

BpXpymVEKEOloa5961BFiig3z8/+p0BtvuX6  
D79YWwA=

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 5 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

*b e s c h l i e ß t*  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die Firma ZMO GmbH aus Olang, gemäß Angebot vom 07.07.2026 mit dem Abtragen der alten Brücke und Montage einer neuen Brücke bei "Weissteiner Anton" in St. Sigmund zum Gesamtbetrag von Euro 25.590,96.- + 22% MwSt. = Euro 31.220,97.- zu beauftragen.
2. Den Gemeindesekretär zu beauftragen den Zuschlag auf dem telematischen Portal der Autonomen Provinz Bozen durchzuführen.
3. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

| Verpflichtung Nr.<br>n. impegno | Kompetenzjahr<br>anno competenza | Kapitel<br>capitolo | Kostenstelle<br>centro costo | Kodex 5. Ebene<br>codice 5° livello | Betrag<br>importo |
|---------------------------------|----------------------------------|---------------------|------------------------------|-------------------------------------|-------------------|
| 2092/2026                       | 2026                             | 10052.02.10900      | 100500                       | U.2.02.01.09.012                    | 31.220,97 €       |

CIG: BCA2A71F5E

**Positivo del 04.08.2026**

Elfriede Steger

Hash:

cLvDM/k+6/

JbGCK3lbloitP4yCVHaZrrGCbiHysKqGE=

**Parere di regolarità contabile:****Positivo del 04.08.2026**

Elfriede Steger

Hash:

BpXpymVEKEOloa5961BFiig3z8/+p0BtvuX6  
D79YWwA=

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 5 membri, tutti votanti

**LA GIUNTA COMUNALE**  
*d e l i b e r a*

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di incaricare la ditta ZMO Srl di Valdaora con la rimozione del vecchio ponte e il montaggio di un nuovo ponte presso "Weissteiner Anton" a San Sigismondo, in base all'offerta del 07.07.2026 con un'importo complessivo di Euro 25.590,96.- + 22% IVA = Euro 31.220,97.-.
2. Di incaricare il Segretario comunale a procedere all'aggiudicazione sul portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano.
3. La spesa totale viene imputata come segue:

CUP:

4. Nach festgestellter ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages, sowie nach Vorlage der entsprechenden MwSt.-Rechnung, diese zu liquidieren und auszuzahlen.
5. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.
6. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden kann. Innerhalb von 30 Tagen ab Kenntnis des Zuschlages kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.
4. Di liquidare e pagare l'importo suddetto su avvenuta regolare esecuzione dell'incarico e anche previa presentazione della fattura d'IVA.
5. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.
6. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 30 giorni dalla conoscenza dell'aggiudicazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

**Der Vorsitzende - Il Presidente**

**Der Sekretär - Il Segretario**

**Markus Mitterhofer**

**Dr. Elfriede Steger**

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

---

Gegenständlicher Beschluss wird vom  
10.08.2026 für 10 Tage, auf der digitalen  
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata  
sull'albo pretorio digitale del Comune di  
Chienes dal 10.08.2026, per 10 giorni con-  
secutivi.

---